

Poland-Poznań: Parts of locomotives or rolling stock

OJ S 154/2023 11/08/2023

Contract award notice – utilities

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Koleje Wielkopolskie Sp. z o.o.

National registration number: 7781469734

Postal address: ul. Składowa 5

Town: Poznań

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Postal code: 61-897

Country: Poland

Contact person: Dorota Molczyk - Wydział Zamówień Publicznych

E-mail: zamowienia@koleje-wielkopolskie.com.pl

Telephone: +48 785061049

Internet address(es):

Main address: <http://koleje-wielkopolskie.com.pl/>

I.6. Main activity

Railway services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Dostawa części naprawczych do Power Pack do silników spalinowych zespołów trakcyjnych

SZT SA 132 (218 Ma) produkcji Pesa Bydgoszcz

Reference number: KW-WWA-280.31.2023.DM

II.1.2. Main CPV code

34631000 Parts of locomotives or rolling stock

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Rodzaj, opis i warunki dostawy określone zostały w Załączniku nr 2.1-2.2 (Formularz cenowy) oraz w Załączniku nr 4 (Wzór umowy) do SWZ. Oferowane części muszą ściśle odpowiadać wymogom określonym w Załączniku nr 2.1-2.2 do SWZ; być oryginalne, fabrycznie nowe, wolne od wad, spełniać odpowiednie wymagania jakościowe oraz wymogi europejskich norm lub Polskich Norm przenoszących normy europejskie, a także nieobciążone prawami osób trzecich; przy dostawie posiadać dokument kontroli jakości 2.1 lub 3.1 (wymóg dotyczący dokumentu kontroli jakości doprecyzowany został w odniesieniu do każdej pozycji

asortymentowej i wskazany w Formularzu cenowym na odpowiednie Zadanie) wystawiony w oparciu o normę PN EN 10204:2006 lub normę równoważną spełniającą wymagania TSI, która winna być przywołana i wg której winna być zapewniona zgodność Towaru z wystawionym świadectwem/dokumentem; być wyprodukowane nie wcześniej niż 12 (dwanaście) miesięcy przed terminem realizacji zamówienia.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 137 214,85 PLN

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie nr 1 - Elementy układu chłodzenia zespołów Power Pack do spalinowych zespołów trakcyjnych SA 132 (218 Ma) produkcji PESA Bydgoszcz
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34631000 Parts of locomotives or rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Main site or place of performance: Punkt Utrzymania Taboru Poznań - ul. Kolejowa 23 (hala utrzymania taboru), 60-717 Poznań w godz. 8:00 - 14:00.

II.2.4. Description of the procurement

1. Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia oferty na produkt o innym numerze katalogowym lub oznaczeniu od wskazanego w Formularzu cenowym, którego charakterystyka została zdefiniowana w § 1 ust. 7 Wzoru umowy (dalej „Produkt zastępujący”).
2. Obowiązki dokument. wynikające z zaoferowania przez wykonawcę Produktu zastępującego określi. zostały w §1 ust. 8-10 Wzoru umowy i realizowane są w toku realizacji zamówienia.
3. We wszystkich zapisach ogłoszenia o zamówieniu, SWZ oraz jej załączn., w których Zamaw. opisuje przedm. zamówienia przez wskazanie znaków towarow., patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególn. procesu, który charakter. produkty lub usługi dostarczane przez konkretn. wykonawcę, to należy uznać, że Zamaw. dopuszcza produkt równoważny, a wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy "lub równoważny" (dalej „Produkt równoważny”).
4. W przypadku zaoferowania przez wykonawcę Produktów równoważn., tj. wskazania przez wykonawcę tej okoliczności w złożonej ofercie, wykonawca, obowiązany jest wykazać, że zaoferowane przez niego Produkty równoważne spełniają wymagania określone przez Zamaw. W takiej sytuacji wykonawca zobowiąz. jest złożyć wraz z ofertą następn. dokumenty:
 - a) sprawozdanie (dokumentację) sporządzoną zgodnie z rozporząd. nr 402/2013 zał. 1 pkt. 5.2 z oceny znaczenia zmiany (oceny potencjalnego wpływu zmiany na bezpiecz.) oraz sprawozdanie (dokumentację) z procesu zarządzania ryzykiem z wprowadzonej zmiany polegającej na zastosow. części zamiennych równoważn., sporządzoną zgodnie z art. 2 pkt 1 rozporząd. wykonawczego Komisji (UE) nr 402/2013 z dnia 30 kwietnia 2013r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w zakresie wyceny i oceny ryzyka i uchylające rozporząd. (WE) nr 352/2009 (Dz. U. UE. L. z 2013 r. Nr 121, str. 8 z późn. zm.),
 - b) w przypadku gdy wykonawca podejmie decyzję, że podmiotem odpowiedzialnym za wprowadzenie zmiany w typie poj. kolejowego dla którego część zamienna równoważna jest

przeznaczona jest właściciel zezwolenia, wykonawca zobowiązany jest dostarczyć: deklarację zgodności z typem, w odniesieniu do wprowadz. zmiany w pojazdach szynowych polegającej na zastosowaniu części zamiennych równoważn. lub norm równoważn., wystawioną przez właściciela zezwolenia dla typu pojazdu o których mowa w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanaw. uzgodn. praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla poj. kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797 (Dz. U. UE. L. z 2018 r. Nr 90, str. 66 z późn. zm.). Deklaracje zgodności o której mowa w zdaniu poprzednim należy dostarczyć oddzielnie dla każdego z typów poj. szynowych dla których część zamienna równoważna jest przeznaczana.

lub

c) W przypadku gdy wykonawca przeniesie odpowiedzialność za wprowadzenie zmiany w poj. kolejowych dla których część zamienna równoważna jest przeznaczona na Zamaw., wykonawca zobowiązany jest dostarczyć: certyfikat weryfikacji WE dla podsystemu z wykorzyst. części zamiennych równoważnej, wraz z dokument. techn. podsystemu towarz. weryfikacji WE, wydany przez jednostkę notyfikowaną posiadającą uprawnienia zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797 z dn. 11 maja 2016 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei w UE (Dz.U.UE. L. z 2016 r. Nr 138, str. 44 z późn. zm.). Z zastrzeż., że Zamaw. nie dopuszcza dostaw części zamiennych równoważn., jeżeli w wyniku ich zastosowania w konfiguracji pojazdów szynowych dla których są przeznaczone spełnione są kryteria art. 15, ust.1, lit c) lub d) Rozporząd. Wykonawcz. Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanawiającym uzgodnienia praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla pojazdów kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797 (Dz.U.UE. L. z 2018 r. Nr 90, str. 66 z późn. zm.), (dalej wszystkie wskazane powyżej dokumenty zwane łącznie dalej "Dokumentami potwierdzającymi równoważność")

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Termin realizacji dostawy / Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Termin obowiązywania umowy to 10 (dziesięć) dni kalendarzowych licząc od dnia podpisania Umowy.

Maksymalny termin realizacji dostawy - 40 dni roboczych od daty wysłania przez Zamawiającego zamówienia.

II.2. Description

II.2.1. Title

Zadanie nr 2 - Części naprawcze do silników spalinowych zespołów trakcyjnych SZT SA132 (218Ma) produkcji Pesa Bydgoszcz

Lot No: 2

II.2.2.

Additional CPV code(s)

34631000 Parts of locomotives or rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Main site or place of performance: Punkt Utrzymania Taboru Poznań - ul. Kolejowa 23 (hala utrzymania taboru), 60-717 Poznań w godz.8:00 - 14:00.

II.2.4. Description of the procurement

1. Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia oferty na produkt o innym numerze katalogowym lub oznaczeniu od wskazanego w Formularzu cenowym, którego charakterystyka została zdefiniowana w § 1 ust. 7 Wzoru umowy (dalej „Produkt zastępujący”).

2. Obowiązki dokument. wynikające z zaoferowania przez wykonawcę Produktu zastępującego określ. zostały w §1 ust. 8-10 Wzoru umowy i realizowane są w toku realizacji zamówienia.

3. We wszystkich zapisach ogłoszenia o zamówieniu, SWZ oraz jej załączn., w których Zamaw. opisuje przedm. zamówienia przez wskazanie znaków towarow., patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególn. procesu, który charakter. produkty lub usługi dostarczane przez konkretn. wykonawcę, to należy uznać, że Zamaw. dopuszcza produkt równoważny, a wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy "lub równoważny" (dalej „Produkt równoważny”).

4. W przypadku zaoferowania przez wykonawcę Produktów równoważn., tj. wskazania przez wykonawcę tej okoliczności w złożonej ofercie, wykonawca, obowiązany jest wykazać, że zaoferowane przez niego Produkty równoważne spełniają wymagania określone przez Zamaw. W takiej sytuacji wykonawca zobowiąz. jest złożyć wraz z ofertą następn. dokumenty:

a) sprawozdanie (dokumentację) sporządzoną zgodnie z rozporząd. nr 402/2013 zał. 1 pkt.

5.2 z oceny znaczenia zmiany (oceny potencjalnego wpływu zmiany na bezpiecz.) oraz sprawozdanie (dokumentację) z procesu zarządzania ryzykiem z wprowadzonej zmiany polegającej na zastosow. części zamiennych równoważn., sporządzoną zgodnie z art. 2 pkt 1 rozporząd. wykonawczego Komisji (UE) nr 402/2013 z dnia 30 kwietnia 2013r. w sprawie wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w zakresie wyceny i oceny ryzyka i uchylające rozporząd. (WE) nr 352/2009 (Dz. U. UE. L. z 2013 r. Nr 121, str. 8 z późn. zm.),

b) w przypadku gdy wykonawca podejmie decyzję, że podmiotem odpowiedzialnym za wprowadzenie zmiany w typie poj. kolejowego dla którego część zamienna równoważna jest przeznaczona jest właściciel zezwolenia, wykonawca zobowiązany jest dostarczyć: deklarację zgodności z typem, w odniesieniu do wprowadz. zmiany w pojazdach szynowych polegającej na zastosowaniu części zamiennej równoważn. lub norm równoważn., wystawioną przez właściciela zezwolenia dla typu pojazdu o których mowa w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanaw. uzgodn. praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla poj. kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797 (Dz. U. UE. L. z 2018 r. Nr 90, str. 66 z późn. zm.). Deklarację zgodności o której mowa w zdaniu poprzednim należy dostarczyć oddzielnie dla każdego z typów poj. szynowych dla których część zamienna równoważna jest przeznaczana.

lub

c) W przypadku gdy wykonawca przeniesie odpowiedzialność za wprowadzenie zmiany w poj. kolejowych dla których część zamienna równoważna jest przeznaczona na Zamaw., wykonawca zobowiązany jest dostarczyć: certyfikat weryfikacji WE dla podsystemu z wykorzyst. części zamiennej równoważnej, wraz z dokument. techn. podsystemu towarz. weryfikacji WE, wydany przez jednostkę notyfikowaną posiadającą uprawnienia zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797 z dn. 11 maja 2016 r. w sprawie

interoperacyjności systemu kolei w UE (Dz.U.UE. L. z 2016 r. Nr 138, str. 44 z późn. zm.). Z zastrzeż., że Zamaw. nie dopuszcza dostaw części zamiennych równoważn., jeżeli w wyniku ich zastosowania w konfiguracji pojazdów szynowych dla których są przeznaczone spełnione są kryteria art. 15, ust.1, lit c) lub d) Rozporząd. Wykonawcz.Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanawiającym uzgodnienia praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla pojazdów kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europ. i Rady (UE) 2016/797(Dz.U.UE. L. z 2016 r. Nr 90, str. 66 z późn. zm.), (dalej wszystkie wskazane powyżej dokumenty zwane łącznie dalej "Dokumentami potwierdzającymi równoważność")

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Termin realizacji dostawy / Weighting: 10

Price - Weighting: 90

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Termin obowiązywania umowy to 10 (dziesięć) dni kalendarzowych licząc od dnia podpisania Umowy.

Maksymalny termin realizacji dostawy - 40 dni roboczych od daty wysłania przez Zamawiającego zamówienia.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 110-343545](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Zadanie nr 1 - Elementy układu chłodzenia zespołów Power Pack do spalinowych zespołów trakcyjnych SA 132 (218 Ma) produkcji PESA Bydgoszcz

A contract/lot is awarded: no

V.1. Information on non-award

The contract/lot is not awarded

Other reasons (discontinuation of procedure)

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Zadanie nr 2 - Części naprawcze do silników spalinowych zespołów trakcyjnych SZT SA132 (218Ma) produkcji Pesa Bydgoszcz

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: PETER RENZ Sp. z o.o.

Postal address: ul. Armii Krajowej 43

Town: Grójec

NUTS code: PL926 Żyrardowski

Postal code: 05-600

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 135 092,70 PLN

Total value of the contract/lot: 137 214,85 PLN

V.2.5. Information about subcontracting**V.2.6. Price paid for bargain purchases****Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Zadanie nr 1 unieważniono na podstawie art. 255 pkt 3) Ustawy PZP .

W prowadzonym postępowaniu do upływu terminu składania ofert, tj. 11.07.2023 r. godz. 08:30 w ramach Zadania nr 1 wpłynęła jedna oferta, złożona przez Wykonawcę MOTOBUS Sp. z o.o., ul. Nakielska 211A, 85-350 Bydgoszcz. Cena złożonej oferty, tj. 70 483,92 zł brutto przewyższa kwotę, którą Zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, tj. 49 792,17 zł brutto, a Zamawiający nie może zwiększyć tej kwoty do ceny najkorzystniejszej oferty.

W związku z powyższym postępowanie na podstawie art. 255 pkt 3) Ustawy PZP podlega unieważnieniu.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy PZP.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Ustawy PZP, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

3. Odwołanie przysługuje na:

1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, w tym na projektowane postanowienie umowy;

2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, o zawarcie umowy ramowej, dynamicznym systemie zakupów, systemie kwalifikowania wykonawców lub konkursie, do której zamawiający był obowiązany

na podstawie Ustawy PZP;

3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie Ustawy PZP, mimo że zamawiający był do tego obowiązany.

4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.

5. Terminy wnoszenia odwołań określone są w art. 515 Ustawy PZP.

6. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 Ustawy PZP, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

7. Szczegółowe przepisy dot. środków ochrony prawnej zawarte są w dziale IX Ustawy PZP.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2023